

- EN| Instruction manual
- NL| Gebruiksaanwijzing
- FR| Mode d'emploi
- DE| Bedienungsanleitung
- ES| Manual de usuario
- PT| Manual de utilizador
- IT| Manuele utente
- SV| Bruksanvisning
- PL| Instrukcja obsługi
- CS| Návod na použití
- SK| Návod na použitie



KA-5129

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SOUČASTI



1. Control panel 2. Heating elements 3. Base

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

1. Bedieningspaneel 2. Warmte elementen 3. Basis

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- WARNING:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Do not use the appliance with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Joists, beams and rafters shall not be cut or notched to install the appliance.
- Please do not install the appliance close to curtains and other combustible materials. This could cause a fire.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- The appliance shall, under no circumstances, be covered with insulating material or similar material.
- The fireguard does not give full protection for young children and for infirm persons.
- The fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements and must be in place when the heater is in use.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- The heater needs to be installed so that the switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.
- WARNING:** The heater must not be used if the ceramic panels are damaged.
- WARNING:** The heater must not be used if the glass panels are damaged.
- WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

-  **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

PARTS DESCRIPTION

- Control panel
- Heating elements
- Base

BEFORE THE FIRST USE

- Remove the mounting screws from base of the heater.
- Insert the power cord through the slot placed in the middle part of the base and then assemble the body frame to the base.
- Secure the body frame to the base replacing the two mounting screws.
- Insert the power cord through the suitable slots and then fix it by the clamp.

Warning! Do not move the heater if the bulbs are still warm, this could damage the device.

USE

- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V~240V ~ 50/60Hz).
- This heater is equipped with three different heating levels, select the desired heating level. Press the oscillating switch to make the heater oscillate. Press it again to shut off the oscillating movement.
- This appliance is provided with a safety switch, the safety switch will turn off the device when the heater is tilted or when it's tipped.

CLEANING AND MAINTENANCE

- The appliance needs only an external regular cleaning.
- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the grates from dust.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.

ENVIRONMENT

Support

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support
You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu/

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- WAARSCHUWING:** Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig als u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen en kwetsbare personen.
- Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij onder constante toezicht.
- Gebruik het apparaat niet met een programmeringseenheid, timer, afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of andere apparaten die het verwarmingssysteem automatisch inschakelen, omdat er brandgevaar heerst als het verwarmingssysteem op onjuiste wijze is afgedekt of gepositioneerd.
- Gebruik de verwarmr niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Er dient niet in dwarsbalken, balken en spanten te worden gesneden of gekerft om het apparaat te installeren.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen. Dit kan brand veroorzaken.
- Regelgevingen m.b.t. de uitlaat van lucht dienen te worden nageleefd.
- Het apparaat dient onder geen enkele omstandigheden afgedekt te worden met isolerend of soortgelijk materiaal.
- Het haardscherm biedt geen volledige bescherming voor jonge kinderen en voor verstandelijk gehandicapten.

- Het haardscherm van deze kachel is bedoeld om directe toegang tot verwarmingselementen voorkomen en moet op zijn plaats zitten wanneer de kachel in gebruik is.
- De verwarming dient niet direct onder een stopcontact geplaatst te worden.
- De kachel moet zodanig worden gemonteerd dat de knoppen en andere bedieningselementen niet vanuit het bad of de douche bediend kunnen worden.
- WAARSCHUWING:** De kachel mag niet worden gebruikt als de keramische panelen beschadigd zijn.
- WAARSCHUWING:** De kachel mag niet worden gebruikt als de glaspanelen beschadigd zijn.
- WAARSCHUWING:** Deze kachel is niet uitgerust met een apparaat om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik deze kachel niet in kleine kamers waar zich personen bevinden die niet in staat zijn om de kamer alleen te verlaten, tenzij zij onder voortdurend toezicht staan.

-  **WAARSCHUWING:** Om oververhitting te voorkomen, raden we u aan om het apparaat niet te bedekken.

ONDERDELENBESCHRIJVING

- Bedieningspaneel
- Warmte elementen
- Basis

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder de bevestigingschroeven aan de onderzijde van de kachel.
- Haal het netsnoer door de opening van de basis en zet vervolgens de kachel op de basis.
- Monteer de kachel op de basis door de twee bevestigingsschroeven eerder verwijderd. Haal het stroomsnoer door de daarvoor bestemde gleuf aan de onderzijde van basis en zet deze vast met de klem.

Waarschuwing! Verplaats de kachel niet als de lampen nog warm zijn, dit kan het apparaat beschadigen.

GEBRUIK

- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Let op: controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V ~ 50/60Hz)
- De kachel is uitgerust met 3 verschillende warmte standen, kies de gewenste stand. Druk op de osciller schakelaar om de kachel te laten oscilleren. Druk er nogmaals op om het oscilleren uit te schakelen.
- Dit apparaat is voorzien van een veiligheidsschakelaar, de veiligheidsschakelaar schakelt het apparaat uit wanneer deze schuin gehouden wordt of wordt gekanteld.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Enkel de behuizing van het apparaat zal regelmatig schoongemaakt moeten worden.
- Verwijder voor reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Maak de roosters stofvrij.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuurspunzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

MILIEU

Support

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recycelen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son

- cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- AVERTISSEMENT** : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Attention aux endroits où il peut y avoir des enfants et des personnes vulnérables.
- Les enfants de moins de 3 ans devraient être gardés hors de proximité à moins d'être continuellement surveillés.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un programmeur, minuteur, un dispositif indépendant de télécommande ou tout autre appareil qui allume automatiquement le radiateur, car il y a un risque d'incendie si le radiateur est recouvert ou mal placé.
- N'utilisez pas ce radiateur à proximité de baignoires, de douches ou de piscine.
- Les solives, poutres et chevrons ne devront pas être coupés ou entaillés pour installer l'appareil.
- Veuillez ne pas placer l'appareil à proximité de rideaux et d'autres matériaux inflammables. Cela pourrait provoquer un incendie.
- Les réglementations concernant l'évacuation d'air doivent être respectées.
- L'appareil ne devra, en aucunes circonstances, être recouvert avec un matériel isolant ou similaire.
- Le pare-feu n'offre pas une protection intégrale pour les jeunes enfants et les personnes handicapées.
- Le pare-feu de ce radiateur est destiné à éviter tout accès direct aux éléments chauffants et doit être en place si le radiateur est utilisé.
- Le radiateur ne doit pas être positionné directement sous une sortie de prise.
- Le radiateur doit être installé de manière à ce que personne dans le bain ou la douche ne puisse toucher les interrupteurs et les autres commandes.
- AVERTISSEMENT** : Le radiateur ne doit pas être utilisé si les panneaux en céramique sont endommagés.
- AVERTISSEMENT** : Le radiateur ne doit pas être utilisé si les panneaux en verre sont endommagés.
- AVERTISSEMENT** : Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.
-  **AVERTISSEMENT** : pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le chauffage.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Panneau de commande
- Éléments chauffants
- Base

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez les vis de montage de la base du radiateur.
- Insérez le cordon d'alimentation dans la fente placée dans la partie du milieu de la base puis assemblez le cadre du châssis sur la base.
- Fixez le cadre du châssis sur la base en remettant les deux vis de montage. Insérez le cordon d'alimentation dans les fentes adaptées puis fixez-le avec l'attache.

Avertissement ! Ne déplacez pas le chauffage si les ampoules sont encore chaudes. Vous risquez d'endommager l'appareil.

UTILISATION

- Branchez le cordon d'alimentation à la prise (NB : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à la tension du secteur avant de le brancher. Tension 220V-240V ~ 50/60Hz)
- Ce radiateur comporte trois niveaux de chauffage différents. Sélectionnez celui qui vous convient. Appuyez sur l'interrupteur d'oscillation pour faire pivoter le radiateur. Appuyez à nouveau pour interrompre le mouvement d'oscillation.
- Cet appareil comporte un interrupteur de sécurité qui l'éteint dès que le chauffage est incliné ou renversé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- L'appareil a besoin d'un nettoyage extérieur régulier.
- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Dépoussiérez les grilles.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.

ENVIRONNEMENT

Support

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recylcant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- WARNUNG:** Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn, sie stehen unter kontinuierlicher Beaufsichtigung.
- Das Gerät nicht mit einem Programmiergerät, Timer, separatem Fernbedienungsgerät oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, verwenden, weil ein Feuerisiko besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch platziert wird.
- Diesen Heizkörper nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Balken, Träger und Sparren dürfen für die Installation des Geräts nicht gesägt oder eingekerbt werden.
- Bitte das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und sonstigen brennbaren Materialien installieren. Dies könnte Feuer verursachen.
- Vorschriften hinsichtlich des Luftaustritts müssen eingehalten werden.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen mit Isoliermaterial oder ähnlichem Material abgedeckt werden.
- Das Schutzgitter bietet keinen vollständigen Schutz für kleine Kinder oder gebrechliche bzw. behinderte Personen.
- Das Schutzgitter dieses Heizgeräts dient dazu, den direkten Zugang zu den Heizelementen zu verhindern und muss angebracht sein, wenn das Heizgerät in Betrieb ist.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Das Heizgerät muss so installiert werden, dass Schalter und andere Regler nicht von einer Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden können.
- WARNUNG:** Das Heizgerät darf nicht verwendet werden, wenn die Keramikfelder beschädigt sind.
- ACHTUNG:** Das Heizgerät darf nicht verwendet werden, wenn die Glasflächen beschädigt sind.

- ACHTUNG: Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbst zu verlassen, es sei denn, eine ständige Aufsicht ist zugegen.



- WARNUNG:** Decken Sie das Gerät nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.

TEILEBESCHREIBUNG

- Bedienfeld
- Heizelemente
- Base

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie die Befestigungsschrauben von der Basis der Heizung.
- Führen Sie das Netzkabel durch den Schutz im Mittelteil der Basis und montieren Sie anschließend den Körperrahmen an der Basis.
- Sichern Sie den Körperrahmen an der Basis und bringen Sie die beiden Befestigungsschrauben wieder an. Führen Sie das Netzkabel durch die entsprechenden Schlitzte und befestigen Sie es anschließend mit der Klemme.

***Achtung!** Bewegen Sie die Heizung nicht, wenn die Glühlampen noch warm sind, da dies das Gerät beschädigen kann.*

GEBRAUCH

- Das Netzkabel in eine Steckdose stecken. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschluss des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Netzspannung 220 V ~ 240 V 50 Hz).
- Diese Heizung hat drei verschiedene Heizstufen; wählen Sie die gewünschte Heizstufe. Drücken Sie auf den Oszillationsschalter, damit die Heizung oszilliert. Drücken Sie erneut auf den Schalter, um die Oszillationsbewegung auszuschalten.
- Dieses Gerät hat einen Sicherheitsschalter, der das Gerät abschaltet, wenn die Heizung geneigt oder gekippt wird.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Das Gerät muss nur außen regelmäßig gereinigt werden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Halten Sie das Gitter frei von Staub.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.

UMWELT

 Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- ADVERTENCIA: Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Preste mucha atención si hay niños o personas vulnerables en el lugar.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que reciban supervisión continua.

- No utilice el aparato con un programador, temporizador, sistema de control remoto independiente ni ningún otros dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, puesto que existe riesgo de incendio en caso de que el calefactor esté cubierto o no esté correctamente posicionado.
- No use este calefactor en las inmediaciones de un baño, ducha o piscina.
- Las vigas y los elementos estructurales no podrán ser cortados ni marcados para instalar la unidad.
- No instale el aparato cerca de cortinas y otros materiales combustibles. Podría provocar un incendio.
- Es obligatorio cumplir las normativas sobre la descarga de aire.
- No deberá cubrir bajo ninguna circunstancia la unidad con material aislante o similar.
- La pantalla protectora no ofrece una protección completa en el caso de niños y de personas enfermas.
- La pantalla protectora de este calefactor sirve para impedir el acceso directo a los elementos de calentamiento y debe colocarse cuando se utilice el calentador.
- El calefactor no debe colocarse directamente bajo una toma de corriente.
- El calefactor se debe instalar de manera que los interruptores y otros controles no se puedan tocar desde la bañera o la ducha.
- ADVERTENCIA: El calefactor no debe utilizarse si los paneles cerámicos están dañados.
- ADVERTENCIA: El calefactor no debe utilizarse si los paneles de vidrio están dañados.
- ADVERTENCIA: Este calefactor no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este calefactor en estancias pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir por si mismas de la estancia, a menos que se ofrezca supervisión constante.



- ADVERTENCIA:** Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el calentador.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Panel de control
- Elementos calentadores
- Base

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire los tornillos de montaje de la base del calentador.
- Introduzca el cable de alimentación por la ranura situada en la parte central de la base y posteriormente monte el bastidor del cuerpo en la base.
- Fije el bastidor del cuerpo en la base volviendo a colocar los dos tornillos de montaje. Introduzca el cable de alimentación por las ranuras correctas y posteriormente fíjelo con la pinza.
- Advertencia! No mueva el calentador si las bombillas aún están calientes ya que el dispositivo podría resultar dañado.**

USO

- Ponga el cable de alimentación en la toma de corriente. (Nota: asegúrese de que la tensión indicada en el dispositivo coincida con la tensión local antes de conectarlo. Tensión 220V-240V 50Hz).
- Este calentador está equipado con tres niveles distintos de calentamiento. Seleccione el nivel de calentamiento deseado. Pulse el interruptor oscilante para hacer oscilar el calentador. Púlselo de nuevo para detener el movimiento oscilante.
- Este aparato está equipado con un interruptor de seguridad. El interruptor de seguridad apagará el dispositivo cuando el calentador se incline o se vuelque.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- El aparato solo necesita una limpieza externa regular.
- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.
- Limpie el polvo de las rejillas.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.

MEDIO AMBIENTE

 Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.

- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- AVISO:** Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Terá de ter especial atenção relativamente à vulnerabilidade das crianças e à presença de pessoas.
- As crianças com menos de 3 anos devem ficar longe, a menos que recebam supervisão contínua.
- Não utilize o aparelho com um programador, temporizador, sistema de controlo remoto ou qualquer outro aparelho que ligue automaticamente o aquecedor, uma vez que existe o risco de incêndio se o aquecedor estiver coberto ou posicionado incorrectamente.
- Não utilize este aquecedor perto de banheiras, chuveiros nem piscinas.
- Vigas, hastes e traves não devem ser cortadas nem entalhadas para instalar o aparelho.
- Não instale o aparelho próximo de cortinas e outros materiais combustíveis. Isto pode provocar um incêndio.
- As normas relativas à saída de ar têm de ser cumpridas.
- O aparelho não deve, em qualquer circunstância, ser coberto por material isolador ou semelhante.
- O guarda-fogo não proporciona protecção total para crianças e pessoas enfermas.
- O guarda-fogo deste aquecedor destina-se a evitar o acesso directo aos elementos de aquecimento e tem de estar colocado sempre que o aquecedor estiver a ser utilizado.
- O aquecedor não pode estar localizado imediatamente abaixo de uma tomada.
- O aquecedor deve ser instalado de forma a que os interruptores e os outros controles não possam ser tocados por uma pessoa que se encontre na banheira ou no duche.
- AVISO:** O aquecedor não deve ser utilizado se os painéis de cerâmica estiverem danificados.
- AVISO:** O aquecedor não deve ser utilizado se os painéis de vidro estiverem danificados.
- AVISO:** Este aquecedor não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não utilize este aquecedor em pequenas divisões que estejam ocupadas por pessoas incapazes de abandonarem a divisão pelos seus próprios meios, a menos que seja providenciada supervisão constante.



- AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Panel de controlo
- Elementos de aquecimento
- Base

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire os parafusos de montagem da base do aquecedor.
- Introduza o cabo de alimentação na ranhura localizada na parte central da base e, em seguida, monte a estrutura na base.
- Fixe a estrutura à base, colocando novamente os dois parafusos de montagem. Introduza o cabo de alimentação através das ranhuras apropriadas e, em seguida, fixe-o com o grampo.

Advertência! Não desloque o aquecedor se as lâmpadas ainda estiverem quentes, pois isso irá danificar o dispositivo.

UTILIZAÇÃO

- Coloque o cabo de alimentação na tomada. (Nota: Certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local antes de ligar o dispositivo. Tensão 220V-240V 50Hz).
- Este aquecedor está equipado com três níveis de aquecimento diferentes. Seleccione o nível de aquecimento pretendido. Prima o interruptor de oscilação para fazer oscilar o aquecedor. Prima-o novamente para parar o movimento de oscilação.
- Este aparelho está equipado com um interruptor de segurança que desligará o aquecedor quando estiver inclinado ou cair.

LIMPIEZA E MANUTENÇÃO

- O aparelho necessita apenas de uma limpeza exterior normal.
- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Limpe a sujidade presente nas grades.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- AVVERTENZA:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione ai bambini e alle persone vulnerabili.
- Tenere i bambini di età inferiore ai 3 anni lontano dal ventilatore, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Non utilizzare l'apparecchio con un programmatore, timer o sistema separato di telecomando o altro dispositivo che accende il ventilatore automaticamente, poiché esiste rischio di incendio se il ventilatore viene coperto o posizionato impropriamente.
- Non usare questo ventilatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.
- Tiranti, fasci, traverse non devono essere tagliati o incisi durante la fase di installazione.
- Non installare il dispositivo in prossimità' di tende o di altri materiali combustibili. Cio' potrebbe causare incendio.
- Ci si deve attenere alle regole riguardanti lo scarico dell'aria.
- L'apparecchio non deve in nessun caso essere coperto con materiale isolante o simile.
- Il parafuoco non offre una protezione completa per bambini e persone con ridotte capacità motorie.

- Il parafuoco di questa stufa è concepito per evitare il contatto diretto con gli elementi riscaldanti e deve essere presente quando la stufa è in uso.
- Il ventilatore non deve essere collocato sotto la presa di rete.
- La stufa deve essere installata in modo tale che gli interruttori e gli altri comandi non possano essere toccati da una persona nella vasca o nella doccia.
- AVVERTENZA:** Non utilizzare la stufa se i pannelli in ceramica sono danneggiati.
- AVVERTENZA:** Non utilizzare la stufa se i pannelli in vetro sono danneggiati.
- AVVERTENZA:** Questa stufa non è dotata di dispositivo per il controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare la stufa in ambienti piccoli occupati da persone incapaci di muoversi in modo autonomo, senza costante supervisione.



- AVVERTENZA:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Pannello di comando
- Elementi riscaldanti
- Base

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere le viti di montaggio dalla base del termoventilatore.
- Inserire il cavo di alimentazione attraverso lo slot posizionato nella parte intermedia della base e poi assemblare il telaio del corpo con la base.
- Fissare il telaio del corpo alla base rimettendo le due viti di montaggio. Inserire il cavo di alimentazione attraverso gli appositi slot e poi fissarlo con il morsetto.

***Avvertenza!** Non spostare la stufa se le lampade sono ancora calde, poiché l'apparecchio potrebbe subire danni.*

USO

- Rimuovere il cavo nella presa. (Da notare: prima di collegare il dispositivo, assicurarsi che il voltaggio indicato sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda a quello in uso. Voltaggio 220V ~ 240V 50Hz).
- Questo termoventilatore è dotato di tre diversi livelli di riscaldamento, selezionare il livello di riscaldamento desiderato. Premere l'interruttore di oscillazione per fare oscillare il termoventilatore. Premerlo di nuovo per interrompere il movimento oscillatorio.
- Questo apparecchio è dotato di un interruttore di sicurezza; l'interruttore di sicurezza spegnerà il dispositivo quando la stufa viene inclinata o capovolta.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- L'apparecchio necessita solamente di una pulizia esterna regolare.
- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Tenere le griglie pulite dalla polvere.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.

AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclare gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtssladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehvakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

- WARNING!** Vissa delar av produkten kan bli väldigt heta och orsaka brännskador. Var extra försiktig när det finns barn och andra personer som lätt skadar sig i närheten.
- Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såvida de inte kontinuerligt övervakas.
- Använd inte apparaten med en programmeringsenhet, timer, separat fjärrkontrollsystem eller någon annan enhet som kopplar på värmaren automatiskt, eftersom brandrisk föreligger om värmaren är täckt eller felaktigt placerad.
- Använd inte värmaren i den omedelbara närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.
- Reglar, bjälkar och sparrar får inte beskäras eller hackas för att installera apparaten.
- Installera inte apparaten i närheten av gardiner och andra brännbara material. Detta kan orsaka brand.
- Föreskrifter om utsläpp av luft ska vara uppfyllda.

- Apparaten får under inga omständigheter täckas med isolerande material eller liknande material.
- Skyddsgallret ger inte fullt skydd för små barn eller svaga personer.
- Skyddsgallret på denna värmare ska skydda från direkt tillgng till värmeelement och måste vara på plats när värmaren används.
- Värmaren får inte placeras omedelbart under ett vägguttag.
- Värmaren måste monteras så att strömbrytarna och andra kontroller inte kan beröras av en person i badet eller duschen.
- WARNING:** Värmaren får inte användas om de keramiska plattorna är skadade.
- WARNING:** Värmaren får inte användas om de glasplattorna är skadade.
- WARNING:** Denna värmare har utrustning för att kontrollera rumstemperaturen. Använd inte värmaren i små rum med personer som inte kan lämna rummet av sig själva, om det inte sker under konstant övervakning.



- WARNING!** Undvik överhettning genom att inte täcka över värmaren.

BESKRIVNING AV DELAR

- Kontrollpanel
- Värmeelement
- Bas

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta bort monteringskurvarna från värmarens bas.
- Sätt strömsladden i platsen i mitten av basen och montera sedan ramen på basen.
- Fast ramen till basen genom att sätta tillbaka de två monteringskurvorna. Sätt i strömsladden i lämplig plats och fäst den med klämman.

***Varning!** Flytta inte på värmaren om lampan fortfarande är varm, detta kan skada enheten.*

ANVÄNDNING

- Anslut strömkabeln till uttaget. (Obs: Se till att spänningen som anges på enheten matchar den lokala nätspänningen innan du ansluter enheten. Spänning 220V-240V 50Hz).
- Värmaren är utrustad med tre olika värmnivåer, välj önskad värmnivå. Tryck på sväng-omkopplaren för att få värmaren att svänga. Tryck på den igen för att stänga av svängningsrörelsen.
- Denna apparat är försedd med en säkerhetsbrytare, säkerhetsbrytaren kommer att stänga av enheten när värmaren lutas eller när den tipsar.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Enheten behöver endast yttre rengöring.
- Innan rengöring, dra ur kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.
- Rengör gallren från damm.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull som skadar apparaten.

OMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZESTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.



KA-5129

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.

Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.

Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.

Tento výrobek je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

[WEEE LOGO]



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | J.V. Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- OSTRZEŻENIE:** Niektóre części produktu mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia. Należy zwracać szczególną uwagę i zachowywać ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia przebywają dzieci lub osoby szczególnie narażone.
- Dzieci poniżej 3 roku życia powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że są nieustannie nadzorowane.
- Nie korzystaj z urządzenia w połączeniu z programatorem, wyłącznikiem czasowym, oddzielnym zestawem zdalnego sterowania lub innym urządzeniem włączającym grzejnik automatycznie, z powodu istniejącego ryzyka pożaru, jeśli grzejnik będzie przykryty lub niewłaściwie umiejscowiony.
- Nie używaj tego grzejnika bezpośrednio przy wannie, prysznicu lub basenie do pływania.
- Aby zainstalować urządzenie nie można ciąć ani nacinac belek stropowych, dźwigarów lub krokwi.
- Proszę nie umieszczać urządzenia w pobliżu firanek lub innych palnych materiałów. Może to spowodować pożar.
- Przepisy dotyczące przepływu powietrza muszą być spełnione.
- Urządzenie, pod żadnym pozorem, nie może być przykryte materiałem izolującym lub podobnym.
- Maskownica nie gwarantuje pełnej ochrony w przypadku małych dzieci i osób niepełnosprawnych.
- Maskownica tego grzejnika ma na celu uniemożliwienie bezpośredniego dostępu do elementów grzejnych — musi znajdować się w odpowiednim położeniu podczas pracy grzejnika.
- Nie wolno umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem.
- Grzejnik powinien być zainstalowany w taki sposób, aby osoba znajdująca się w wannie lub pod prysznicem nie dotykała wyłącznika ani innych przycisków kontrolnych.

- OSTRZEŻENIE:** Nie można korzystać z grzejnika, jeśli uszkodzone są jego ceramiczne panele.
- OSTRZEŻENIE:** Nie można korzystać z grzejnika, jeśli uszkodzone są jego szklane panele.
- OSTRZEŻENIE:** W ramach tego grzejnika nie przewidziano urządzenia umożliwiającego sterowanie temperaturą pokojową. Jeżeli nie zostanie zapewniony ciągły nadzór, nie należy go używać w małych pomieszczeniach, w którym znajdują się osoby, które nie są w stanie ich samodzielnie opuścić.

-  **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj grzejnika.

OPIS CZĘŚCI

- Panel sterowania
- Elementy grzewcze
- Podstawa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Usuń śruby mocujące z podstawy grzejnika.
- Przełóż kabel zasilania przez otwór znajdujący się na środku podstawy, a następnie załóż korpus na podstawę.
- Przykręć korpus do bazy zastępując dwie śruby montujące. Przełóż kabel zasilania przez pasujące otwory, a następnie umocuj je używając zacisku.

Ostrzeżenie! Nie należy ruszać grzejnika jeśli żarówki są nadal ciepłe, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

UŻYTKOWANIE

- Podłącz kabel zasilania do prądu. (Uwaga: Upewnij się, że napięcie określone na urządzeniu odpowiada lokalnemu napięciu przed podłączeniem urządzenia. Napięcie 220V/240V 50Hz).
- Grzejnik jest wyposażony w trzy równe poziomy grzania, wybierz pożądaný poziom. Wcisnij przelącznik oscylacji, aby sprawić, by grzejnik oscylował. Wcisnij go ponownie, aby wyłączyć ruch drgania.
- Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik bezpieczeństwa, który powoduje wyłączenie urządzenia w momencie przechylenia lub przewrócenia grzejnika.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Urządzenie wymaga jedynie zewnętrznego regularnego czyszczenia.
- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda i odczekać, aż urządzenie wystygnie.
- Wyczyść kratki z kurzu.
- Zewnętrzna obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania oraz drucików, aby nie uszkodzić urządzenia.

ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- VAROVÁNÍ: Některé části výrobku mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní opatrnosti je třeba za přítomnosti dětí a zranitelných osob.
- Děti mladší 3 let by se měly držet opodál, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- Nepoužívejte tento přístroj s programátorem, časovačem, odděleným systémem dálkového ovládání nebo jakýmkoliv zařízením, které automaticky zapíná topení, jelikož existuje riziko vzniku požáru, pokud je přístroj přikrytý nebo nesprávně umístěný.
- Nepoužívejte tohle topení poblíž vany, sprchy nebo bazénu.
- Při instalaci přístroje by neměly být přeřezány nebo narušivány žádné trámy, nosníky a krovy.
- Prosim, neumísťujte přístroj poblíž záclon a jiných hořlavých materiálů. Mohlo by to zapříčinit požár.
- Je zapotřebí splnit nařízení týkající se vypouštění vzduchu.
- Přístroj by za žádných okolností neměl být přikrytý izolačním nebo jiným podobným materiálem.
- Ochrana proti požáru zcela nechrání malé děti a nemocné osoby.

- Ochrana proti požáru tohoto topení je určena k zabránění v přímém přístupu k topným prvkům a pokud se topení používá, musí být na místě.
- Topení nesmí být umístěno přímo pod zásuvkou.
- Topení by mělo být instalováno tak, aby se nebylo možné dotýkat spínačů a jiných ovládacích prvků přímo z vany či sprchového kouta.

- VAROVÁNÍ: Topení se v případě poškození keramických panelů nesmí používat.
- VAROVÁNÍ: Topení se v případě poškození skleněných panelů nesmí používat.
- VAROVÁNÍ: Toto topení se nesmí používat se zařízením na ovládání pokojové teploty. Toto topení nepoužívejte v malých místnostech, pokud jsou obsazeny osobami, které nejsou schopny místnost samostatně opustit, není-li zajištěn neustálý dozor.



-  **VAROVÁNÍ:** Aby se předešlo přehřátí, ohřívač nezakrývejte.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Ovládací panel
- Topné články
- Základna

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Ze základny topení vyšroubujte šrouby.
- Napájecí kabel protáhněte otvorem ve střední části základny a poté přimontujte rám konstrukce na základnu.
- Rám konstrukce k základně upevněte dvěma montážními šrouby.
- Napájecí kabel protáhněte před vchodné otvory a poté jej upevněte svorkou.

Výstraha! Nepřesouvajte ohřívač, pokud jsou žárovky stále horké, mohlo by to poškodit zařízení.

POUŽITÍ

- Vložte přírodní šňůru do zásuvky. (Poznámka: Ujistěte se, že napětí uvedené na štítku přístroje odpovídá napětí v elektrické síti Vaší domácnosti. Napětí: 220V-240V, 50Hz)
- Toto topení je vybaveno třemi různými úrovněmi topení, vyberte požadovanou úroveň topení. Stisknutím oscilačního spínače zapnete oscilaci topení. Opakováním stisknutím oscilační pohyb zastavíte.
- Tento spínač je vybaven bezpečnostním spínačem. Bezpečnostní spínač spotřebič vypne, pokud dojde k naklonění topení nebo jeho převrácení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Zařízení vyžaduje pouze vnější pravidelné čištění.
- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Vyčistěte mřížky od prachu.
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškodují spotřebič.

PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu/!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiej používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smiej deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajúte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- VAROVANIE: Niektoré komponenty tohto produktu sa môžu nadmerne zahriať a spôsobiť popáleniny. Obzvlášť veľkú pozornosť treba venovať v prípade, ak sú v jeho blízkosti deti alebo iné zraniteľné osoby.
- Deti mladšie ako 3 roky by sa mali zdržiavať mimo dosahu, pokiaľ nie sú sústavne pod dozorom.
- Spotřebič nepoužívajte s programovačom, časovačom, samostatným systémom na diaľkové ovládanie ani žiadnym iným

- zariadením, ktoré automaticky zapína ohrievač, keďže týmto hrozí riziko požiaru, ak je ohrievač zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- Tento ohrievač nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Trámy, nosníky, krovky nesmú byť rezané ani zrezávané pre montáž spotřebiča.
- Spotřebič prosím neumiestňujte v blízkosti záclon alebo iných horľavých materiálov. Môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Nariadenia týkajúce sa odvodu vzduchu musia byť splnené.
- Spotřebič nesmie byť za žiadny okolností zakrytý izolačným alebo podobným materiálom.
- Ochrana proti ohni nezabezpečuje úplnú ochranu pre malé deti a choré osoby.
- Ochrana proti požiaru tohto kúrenia má zabrániť prístupu k ohrevným prvkom a pokiaľ sa kúrenie používa, musí byť na mieste.
- Ohrievač sa nesmie umiestniť hneď pod výstupom zásuvky.
- Kúrenie je treba nainštalovať tak, aby spínače a iné kontrolky nemohli byť na dotyk pre osobu vo vani alebo sprche.
- VAROVANIE: Kúrenie sa nesmie používať, pokiaľ sú keramické panely poškodené.
- VAROVANIE: Kúrenie sa nesmie používať, pokiaľ sú sklenené panely poškodené.
- VAROVANIE: Toto kúrenie nie je vybavené zariadením na ovládanie teploty v miestnosti. Toto kúrenie nepoužívajte v malých miestnostiach, v ktorých sú osoby, ktoré nedokážu miestnosť samostatne opustiť, pokiaľ nie sú pod stálym dozorom.



-  **VAROVANIE:** Aby ste sa vyhli prehriatu, ohrievač neprikrývajte.

POPIS KOMPONENTOV

- Ovládací panel
- Ohrevné telesá
- Podstavec

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Zo základne kúrenia odstráňte montážne skrutky.
- Napájací kábel pretiahnite cez otvor v strednej časti základne a potom namontujte rám konštrukcie na základňu.
- Rám konštrukcie zaistíte na základni s pomocou dvoch montážnych skrutiek. Napájací kábel pretiahnite cez príslušné otvory a potom ho pripevníte s pomocou svorky.

Výstraha! Nepresúvajte ohrievač, ak sú žiarovky stále horúce, mohlo by to poškodiť zariadenie.

POUŽÍVANIE

- Napájací kábel pripojte do zásuvky (Poznámka: Skôr ako spotřebič pripojíte, ubezpečte sa, že napätie uvedené na spotřebiči sa zhoduje s miestnym napätím. Napätie 220 - 240 V, 50 Hz).
- Toto kúrenie je vybavené tromi rôznymi úrovňami kúrenia, vyberte požadovanú úroveň kúrenia. Aby kúrenie oscillovalo, stlačte oscilačný spínač. Na vypnutie oscilačného pohybu ho znovu stlačte.
- Tento spotřebič je vybavený bezpečnostným spínačom. Bezpečnostný spínač vypne spotřebič v prípade, že sa kúrenie nakloní alebo prevráti.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Zariadenie je potrebné pravidelne čistiť iba z vonkajšej strany.
- Pred čistením odpojte spotřebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Očistite mriežky od prachu.
- Spotřebič očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotřebiča.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu/